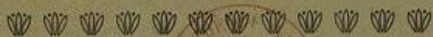


ENTAIRE
17790

R. Strohl

Dix Poésies



prises en musique.

- | | | | |
|----------------------------------|-----------------|--|----------------|
| No. 1. Barcarolle | Achille Segard | No. 6. Vieilles Cloches | G. Rodenbach |
| " 2. La Cloche Fêlée | Ch. Baudelaire | " 7. La Momie | Achille Segard |
| " 3. Chanson d'Automne | Verlaine | " 8. La Tristesse de la Lune | Ch. Baudelaire |
| " 4. Le Moulin à Vent | Camille Delthil | " 9. La Mort des Pauvres | Ch. Baudelaire |
| " 5. Le Revenant | Ch. Baudelaire | " 10. L'Épinette | Achille Segard |

Prix du Recueil 12 F. net
Chaque Numéro séparé 5 F.

Tous droits d'exécution, de reproduction et d'arrangements réservés pour tous pays.

Copyright 1901 by Toledo & Cie., Paris.

Paris, Toledo & Cie., Éditeurs, Avenue de l'Opéra.

Leipzig, St. Petersburg, Moscou,

Londres: Jul. Heinr. Zimmermann, New York: J. Schirmer.

1901



Imp. C. G. Röder, Paris.

R. Strohl

oooooooooooooooooooo

Dix Poésies



mises en musique.

- | | | | |
|---|------------------------|---|-----------------------|
| No. 1. Barcarolle | <i>Achille Segard</i> | No. 6. Vieilles Cloches | <i>G. Rodenbach</i> |
| " 2. La Cloche Fêlée | <i>Ch. Baudelaire</i> | " 7. La Momie | <i>Achille Segard</i> |
| " 3. Chanson d'Automne | <i>Verlaine</i> | " 8. La Tristesse de la Lune | <i>Ch. Baudelaire</i> |
| " 4. Le Moulin à Vent | <i>Camille Delthil</i> | " 9. La Mort des Pauvres | <i>Ch. Baudelaire</i> |
| " 5. Le Revenant | <i>Ch. Baudelaire</i> | " 10. L'Epinette | <i>Achille Segard</i> |

Prix du Recueil 12 F. net

Chaque Numéro séparé . . 5 F.

Tous droits d'exécution, de reproduction et d'arrangements réservés pour tous pays.

Copyright 1901 by Toledo & Cie., Paris.

Paris, **Toledo & Cie.,** Editeurs, Avenue de l'Opéra.

Leipzig, St. Petersburg, Moscou,

Londres: Jul. Heinr. Zimmermann, New York: J. Schirmer.

1901

Imp. C. G. Röder, Paris.

Vm⁷ 17790

1. Barcarolle.

Achille Segard.

R. Strohl.

Assez lent. (♩ = 92)

CHANT.

PIANO. *pp* Très-doux et lié.

très-doux.

A l'om - bre de la voi - le é - ten - dus, les a -

moins p *cresc.*

-mants Goû - tent l'à - pre plai-sir

cresc. *dim.*

de vi - vre hors du mon - de Et de n'en - tendre rien de la ru -

cresc.

dim.

- meur pro - fon - de Que la vie au-tour d'eux palpi-tan-te ré-

pp *p très-calme*

- pand. Ils se lais-sent ber - cer par ces eaux mu-si-

cresc.

- ca - les Où le bruit de la ra - - me

cresc. *p*

à mi-voix
 a des chu-cho-te-ments Et sont comme é-tour - dis
pp

cresc.
 — des par - fums vi - o - lents Que les magno - lias et les
cresc.

diminuendo
 cè - dres ex - ha - - - - -
mf *dimi - nuendo*

pp *perdendosi*
 - lent.
pp *retenez peu à peu...* *dimi...* *ppp*

2. La Cloche fêlée.

Charles Baudelaire.

R. Strohl.

Mouvement modéré. (♩ = 108)

CHANT.

PIANO.

doux, lointain

Très-doux.

Il est a - mer et

doux, pen - dant les nuits d'hi - ver, D'é - cou -

ter, près du feu qui pal - pite et qui fu - - me, Les

sou - ve - nirs loin - tains len - te - ment s'é - le -

un poco cresc.

ver Au bruit des ca - ril - lons qui

chan - tent dans la bru - - - me.

dim.

cresc.

Bienheu - reu - se la cloche au go-sier vi-goureux

Qui, mal-gré sa vieil - les - se, alerte et bien por-tan - te,

Jet - - te fi-dè-le - ment son cri re-li - gi - eux, Ain -

cresc.
- si qu'un vieux sol - dat qui veil-le sous la ten - - -

doux, avec tristesse

- te! Moi,

dimin. pp molto rit.

Comme un Récit.

mon â - - - - me est fê - - lé - - e,

suivez rit.

Comme un Récit.

et lors - - - qu'en ses en -

a tempo molto rit. suivez

mf a tempo

nuis El - le veut de ses chants peu - pler l'air froid des

rit. a tempo mf

dim. poco a poco
 nuits, il ar - ri - ve sou - vent que sa
dim. poco a poco

poco dim. cresc.
 voix af - fai - bli - - e Sem - ble le râle é -
poco dim. pp cresc.

mf
 - pais d'un bles - - sé qu'en ou -
mf

cresc.
 - bli - - - e Au bord d'un lac de
cresc.

sang, sous un grand tas de *cresc.*

morts, Et qui meurt, sans bou - *cresc.*

ger, dans d'im - men - ses ef - *molto allarg.*

- forts! *ff* *poco a poco* *f* *riten.* *mf* *mf dim.* *p*

3. Chanson d'Automne.

Paul Verlaine.

R. Strohl.

CHANT. *Lent. (♩ = 54.)*

PIANO. *pp* *mf* *pp*

doux
Les sanglots longs Des vi-o-lons De l'au-tom-ne Blessent mon cœur

più f
D'u-ne lan-gueur Mo-no-to-ne. Tout suf-fo-

cant Et blè-me, quand Son-ne l'heure, Je me sou-

simile

7

viens Des jours an - ciens Et je pleu - re;

p

piu p

Et je m'en vais Au vent mau-vais Qui m'empor - te

mf

De ça, de là, Pareil à la Feuille mor -

dim. *poco a poco*

te.

pp

rall. *perdendosi* *pp* *ppp*

4.
Le Moulin à Vent.

Camille Delthil.

R. Strohl.

Assez vite. (♩ = 108.)

gaiement et

CHANT.

PIANO.

The musical score is written for voice and piano. It begins with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The tempo is marked 'Assez vite' with a metronome indication of 108 beats per minute. The score is divided into four systems. The first system shows the vocal entry with the lyrics 'Coif -' and the piano accompaniment. The second system continues the vocal line with 'fé de son bon - net poin - tu, Dé - ploy - ant sa longue en - ver -' and features a 'avec fantaisie' marking. The third system has the lyrics 'gu - re, Le vieux mou - lin comme un au -' and includes a piano section with a fast, rhythmic accompaniment. The fourth system concludes with the lyrics 'gu - re Demande au ciel: "Quel temps fais - tu?"' and features a piano section with a fast, rhythmic accompaniment. The score ends with a double bar line.

Coif -

- fé de son bon - net poin - tu, Dé - ploy - ant sa longue en - ver -

gu - re, Le vieux mou - lin comme un au -

gu - re Demande au ciel: "Quel temps fais - tu?"

Tempo I.

Et le meu-nier blanc de fa-ri-ne,

un peu moins vite

mf

p *leggiero*

Plus vite. (♩=144.)

Tan-tôt sif-flant, tan-tôt rê-vant,

un peu retenu a tempo

dolce

dolce

Sem-ble tou-jours flai-rer le vent Du

cresc.

pp *p* *pp* *mf*

bout de sa lar-ge na-ri-

p *f* *sf*

ne. *presque parlé* Le vent

souf - - - fle, il s'est le - vé

tard;

p Tour - - ne, tour - - ne, $\frac{3}{4}$

8

Un peu plus lent. Et comme se mettant en mouvement avec peine.

piu f *cresc.* *accel.*

tour - - ne, tour - - ne, mou - lin,

mf a tempo *cresc.*

tour - - ne, tour - - ne,

a tempo *p*

Un peu plus lent. Et comme se mettant en mouvement avec peine.

f

tour - - ne, tour - - ne, mou - lin,

accel. *a tempo*

de tes bruits d'ai - les Ef - fa - rou - chant les hi - ron -

accel. *a tempo*



- del - les Qui s'as - sem - - - blent pour le dé -

cresc. *poco a poco*
- part.....

cresc. *poco a poco* *poco*

à pleine voix
Tour - ne, tour - ne, voi - ci la bri -

se..... Tour - ne, tour - ne,

tour - - ne, Et de loin, *dim.*

poco a poco
le re - gard sur - pris Voit l'é -

nor - - me chau-ve-sou - ris *p* Tournoy -

er dans la bru - - me

gri - - - se. *ppp* *p* *p*

s

5. Le Revenant.

Ch. Baudelaire.

R. Strohl.

Modérément Vite (♩ = 84) *Avec une expression froide*

CHANT. *Froid et fantômal.* *pp* Com-me les

PIANO. *p* *sf*

et fantômale. an - ges a l'œil fau - ve, Je re-vien-drai dans ton al -

- cô - ve Et vers toi glis-se-rai sans bruit A-vec les

pp *mp retenez* *perdendosi* *dim.* *retenez*

pp a tempo om-bres de la nuit; *a tempo* *p*

mf *sf*

mf

Et je te don - ne - rai, ma bru - ne,

Des bai-sers froids com-me la lu - ne Et des ca - res - ses de ser -

- pent Au - tour d'u-ne fos-se ram - pant.

Quand vien - dra le ma - tin li -

cresc. *f*

- vi - de, Tu trou - ve - ras ma pla - ce vi - de, Où

jus-qu'au soir il fe - ra froid. Com - me d'au - tres par la ten -

dres - se, Sur ta vie et sur ta jeu - nes - se,

Moi, je veux ré-gner par l'ef - froi!

a tempo

sec.

6. Vieilles Cloches.

Georges Rodenbach.

R. Strohl.

CHANT. *Vite. (♩ = 66)*

Avec un grand sentiment de rêve et d'effacement lointain.

PIANO. *doux*

Red.

doux

Des clo - - ches,

j'en ai su - - qui che - mi - -

dim. *mp*

naient sans bruit, Des

clo - ches pau - vres, qui vi - vaient dans des tou -

cresc.

rel - les Sor - di - des,

cresc.

et sem - blaient se la - men - ter entre

p

el - les De n'a - voir de re - pos

cresc.

pp

ni le jour ni la nuit.

p
Des clo - ches de fau - - bourg,

sotto voce *pp*
tous - so - tant - tes, bri - sé

mf
- es; Des vieil - les, eût - on dit,

cresc. *un poco*

— qui dans la fin du , jour — Al - -

The first system consists of two staves. The vocal staff (treble clef) contains four measures of music with lyrics. The piano accompaniment (grand staff) features a complex texture with many beamed sixteenth and thirty-second notes in both hands.

- laient se vi - si - - ter — de l'une à

The second system continues the musical piece. It includes a *cresc.* (crescendo) marking above the vocal staff and another *cresc.* marking above the piano staff. The piano accompaniment remains dense with rapid sixteenth-note passages.

l'au - tre tour, —

The third system continues the piece. It features *cresc.* markings above both the vocal and piano staves. The piano accompaniment continues with its intricate sixteenth-note patterns.

Chan - ce - lan - - - tes, —
Très-doux.

The fourth system concludes the page. It includes a *dim.* (diminuendo) marking above the vocal staff and another *dim.* marking above the piano staff. A *p* (piano) dynamic marking is placed above the vocal staff. The piano accompaniment ends with a final chord.

Un peu retenu.

dans leurs ro - - - bes de bronze

Un peu retenu.

a tempo

u - - sé - - es.

a tempo *cresc.*

mf *p* *Très-long.*

pp *Très-long.* *ppp* *Très-long.* *Très-long.*

Perdendost.

7.
La Momie.

Achille Segard.

R. Strohl.

CHANT. *Lent.* (♩ = 63)

PIANO. *pp*

pp

Très-doux.

Bel - le pe - ti - te

cresc. *un peu retenu* *p*

mor - te au squelette e - xi - gu Qui sans dou - te mou -

pp

- rus au dé - but de ton â - - - ge, Tes

jeu - nes os — couchés dans ce beau sar - co - pha - - - ge

Gar - dent le geste en - cor — d'un som - meil in - gé - nu.

pp

moins p
Nul de ceux qui t'ai - maient, hé - las, n'avait pré -

vu De tes res - tes char-mants le pro - fane é - ta -

mf *dim.*

Un peu moins lent.

- la - - - ge, Et pour pa - rer un peu ton ul - ti-me vo-

più f *Très-doux.*

- ya - ge, Près de toi, dans la tom - be, ils avaient main-te - nu Cet-te

ro - sedont l'or est presque de la cen - - - dre, Cet an-

dim. *pp* *mf* *cresc.*

-neau — qui peut-ê - tre é-tait un ga-ge ten - - dre,

cresc.

doux Cet - te pou - pée *cresc.* et ces me - nus jouets *un peu retenu* d'en -

un poco cresc. *suivez.*

a tempo *p* - fant. *pp*

a tempo *Très-doux.*

a tempo *mf* Pe - ti - te, il est en -

retenez *cresc.* *suivez*

Très-doux.

- cor quel-ques â - mes pi - eu - ses, Ton om - bre peut dor - mir,

cresc. *cédez un peu* *pp*

je lui fais len - te - ment U - ne li - ba - ti - on de lar - mes a - mou -

cresc. *cédez un peu* *pp*

ppp

- reu - ses.

tempo

p

p *un peu retenu* *pp* *pp*

8.

Tristesse de la Lune.

Charles Baudelaire.

R. Strohl.

CHANT. *Très-lent. (♩ = 50)*

PIANO. *pp voilé et mystérieux*

Ce soir, la Lu-ne rê - ve

a - vec plus de pa-res - se; Ain-si qu'une beau-té, sur de nom-breux cous-

cresc.

- sins, Qui, d'une main dis - traite et lé-gè - re, ca -

dim.

dim.

Sostenuto.

mp *Legato*

- resse — A-vant de s'endor - mir le contour de ses seins,

Sur le dos sa - ti - né des molles a - va-lanches, Mou-ran - te,

suivez le chant

un poco accel. molto dim. rit.

el - le se li - vre aux lon - gues pâ - - moi - -

un poco accel. molto dim. rit.

a tempo pp un poco più mosso

- sons, Et pro - mè - ne ses yeux sur les vi - si - ons

a tempo pp un poco più mosso

cresc. poco a

cresc. poco a poco animato

blan - ches Qui mon - tent dans l'a - zur com -

poco animato

-me des flo - rai - sons. *a tempo*
Quand parfois sur ce glo - be, *mf*

mf a tempo

en sa langue oi - si - ve, El - le laisse fi - ler u - ne larme fur -

- ti - ve, Un po - è - te pi - eux, en - ne - mi du som - meil, Dans le

creux de sa main prend cet - te lar - me pâ - le, Aux reflets i - ri - sés comme un fragment d'o -

dim.

un poco rit. *dim.*
- pa - le, Et la met dans son cœur loin des yeux du So - leil.

un poco rit. *pp* *ppp* *ppp*

9. La Mort des Pauvres.

Charles Baudelaire.

P. Strohl.

Mouvement très-moderé. (♩ = 69.) *mf senza espressione*

CHANT. C'est la Mort qui con - sole, hé - las!

PIANO.

et qui fait vi - - vre; C'est le but de la vi - e,

et c'est le seul es - poir Qui, com-me un é - li - xir, nous mon-te et nous en -

- i - vre, Et nous don - ne le cœur un peu retenu *dim.* de mar-cher jus-qu'au

un peu retenu

a tempo **Un peu plus de mouvement.** *cresc.*

soir; A tra-vers la tem-

a tempo *p* *dim.* *pp* *pp*

-pète, et la neige, et le gi-vre, C'est la clar-té vi-bran-te à notre ho-ri-zon

cresc.

noir; C'est l'au-ber-ge fa-meu-se ins-cri-te sur le li-vre,

m.d. *m.g.*

mf *3* *un poco rit.* *3*

Où l'on pour-ra man-ger, et dor-mir, et s'as-seoir;

suivez *mf* *p*

Doux. Mystique.

C'est un An - ge qui tient dans ses doigts ma - gné -

dolce

cresc.

- ti - ques Le som - meil et le don des rê - ves ex - ta -

p cresc.

- ti - - - - ques, Et qui re - fait le lit des gens

mf cresc.

pau - vres et nus; C'est la gloi - re des Dieux, c'est

f

f

8

le gre - nier mys - ti - que, C'est la bour - se du

pau - vre Et sa pa - trie an - ti - -

crêsc.

- que, C'est le por - tique ou - vert sur les

Cieux in - con - nus!


pp


10.
L'Épinette.

Achille Segard.

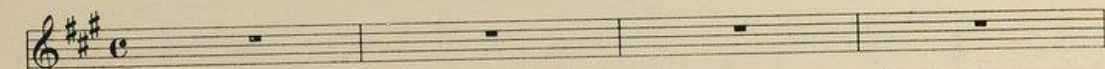
R. Strohl.


Vif et Léger.

CHANT. 

PIANO. 





pp Très-délicat.
détaché




sf *cresc.* *f* *mf*


mf 4

Comme u - ne vieil - le dont la voix

tremble et che - vro - te, L'é - pi - net - te s'es -

retenez un peu

suivez

a tempo

-souf - - fle en des airs su - ran - nes, *ten.*

a tempo

Les airs vieil - lots *ten.*

pp Très peu retenu.

de me - nu - et ou de ga - vot - - -

pp *suivez*

cresc. *più f* *a tempo* *dim.*
- te Qui se pleu - rent aux Tri - a -
cresc. *più f* *a tempo* *dim.*
- nons a - ban - don - nés.
p
mf Sur le cou - ver - cle de la boî - te
p les mar - qui - ses,
sfz

cresc.
Les ber - gers et les ducs

pp sont pou - drés. à fri - mas,
pressez un peu
pressez

Lent. A - vec de longs ha - bits aux nu - an - - - ces ex -
dim. *pp*
p *dim.* *pp*

- qui - ses,
Très-doux.
a tempo

Très-doux.
Mais pour - quoi

dan - sent - ils d'un air do -

- lent et las?

Même mouvement.

pp

molto accel. - cresc. -

sf

Qw.

Assez lent.
comme un récit.

sf

Pour - quoi, sur-tout, pour - quoi dans la blanche den - tel - le Du

(1) *suivez*

(1) par cet accord l'auteur a voulu donner l'impression d'une corde qui en se cassant frôle les autres.

a tempo cresc. *dim.*

son qui se dé - rou -

mf a tempo

- le

molto accel. cresc. *rinf.* *Red.*

Récit. *assez lent ppp*

rinf. et se pro - longe et meurt,

a tempo più f

sufrez

f U - ne cor - de u - ne seu -

cresc.

dim. *dim.* - le

molto accel. cresc. *f*

Red.

Comme un récit.

*assez lent**a tempo*

et toujours man-que - t-elle, Re -

rinf. *f* *a tempo*

- frain scan - dé par un san - glot

qui me fait peur?

dim. *poco* *a* *poco*

pp *pp* *un peu retenu*

Beaucoup plus lent.
doux et simple

Ce de - vait ê - - tre le plus doux et le plus

frê - - le, Ce fil rom - pu qui rompt l'har - mo - - ni -

- eu - - se tra - - me. Et qui bri - se l'es -

più f

cresc.

- ser comme en leur cas - sant l'ai - - le, A ces no - tes

pp

qui dé - sor - mais gi - sent sans â - - me.

dim. *un peu retenu*

p *dim.* *suivez*

I. Tempo mais plus lent.

Lui seul pou - vait don - ner le

p *piu f*

cresc. souf - fle de la vi - - e,

p *p* Lié en trainant un peu.

mf A ce chant qui lan - guit main - te -

un peu retenu a tempo *f*

- nant lent et sourd, Il de -

un peu retenu a tempo *cresc. f*

- vait do - mi - ner. tou - te la mé - lo - di -

mf cresc. retenez p

- e Et mon - ter dans l'air pur comme un hym - ne d'a -

più f p retenez

pp ppp

- mour.

dim. pp perdendosi

And.

Assez lent. (Récit.)

I. Tempo.

Mais la cor-de d'a - mour se bri-se la pre - miè - re

Et l'ins - tru - ment vieil -

retenez

suivez

Comme un Récit. Plus lent.

- li de - vant les vo-lets clos,

ten.

retenez

suivez

doux

Bal - bu - tie en pleu - rant

p

a tempo

des res - tes de pri - è - re

a tempo

p *mf*

Récit. *mf*

Qui mi-sé-ra-ble -

p *pp*

suivez

I. Tempo.

un peu moins vite

retenez dim.

- ment se chan - gent en san - glots.

un peu moins vite

ten.

ten. *ten.* *ten.*

pp *p* *pp*



OEUVRES DE R. STROHL

SONATE DRAMATIQUE (Titus et Bérénice) pour piano et violoncelle Prix 8 f. net
THÈME ET VARIATIONS pour piano Prix 9 f.

BILITIS

Poème en 12 chants extrait des *Chansons de Bilitis* de M^r PIERRE LOUYS. Illustrations de Notor d'après des documents authentiques des Musées d'Europe.

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| No. 1. LYKAS | No. 7. LES REMORDS |
| No. 2. LA PARTIE D'OSSELETS | No. 8. LE SOMMEIL INTERROMPU |
| No. 3. LA QUENOUILLE | No. 9. BILITIS |
| No. 4. LA FLÛTE DE PAN | No. 10. LE SERMENT |
| No. 5. LA CHEVELURE | No. 11. LA NUIT |
| No. 6. ROSES DANS LA NUIT | No. 12. BERCEUSE |

Le recueil Prix 15 f. net
Chaque numéro détaché Prix 4 f.
La partition d'orchestre Prix 25 f.

DIX POÉSIES MISES EN MUSIQUE

- | | |
|--|---|
| No. 1. BARCAROLLE <i>Achille Segard</i> | No. 6. VIEILLES CLOCHES <i>G. Rodenbach</i> |
| No. 2. LA CLOCHE FÉLÉE <i>Ch. Baudelaire</i> | No. 7. LA MOMIE <i>Achille Segard</i> |
| No. 3. CHANSON D'AUTOMNE <i>Verlaine</i> | No. 8. LA TRISTESSE DE LA LUNE <i>Ch. Baudelaire</i> |
| No. 4. LE MOULIN À VENT <i>Ch. Delteil</i> | No. 9. LA MORT DES PAUVRES <i>Ch. Baudelaire</i> |
| No. 5. LE REVENANT <i>Ch. Baudelaire</i> | No. 10. L'ÉPINETTE <i>Achille Segard</i> |

Prix du recueil 12 f. net.
Chaque numéro séparé 5 f.

TRIO pour piano, clarinette et violoncelle (Arlequin et Colombine) Prix 9 f. net

POÈMES DE LE FORET

- No. 1. L'ÉTANG
No. 2. MARCHÉ FUNÈBRE D'UN SCARABÉE
No. 3. LES SYLPHES
No. 4. PLAINTES DANS LA NUIT
No. 5. ANGÉLUS MATINAL
No. 6. UNE CHASSE QUI PASSE

Prix 7 f. 50 net
chaque pièce séparée 4 f.

POÈMES DE LA MER

- No. 1. LES PETITES HOULES
No. 2. BRUITS DE VAGUES ET DES CHANSONS
No. 3. LES KORIGANS
No. 4. LE CHANT DES TRÉPASSÉS
No. 5. COUP DE VENT
No. 6. LES GRANDES HOULES

Prix 7 f. 50 net
chaque pièce séparée 4 f.